

Informacja o przetwarzaniu danych osobowych kontrahentów i członków ich personelu	Privacy Notice for contractors and their staff members
1. Informacja ogólna	1. General information
Adresatami tej informacji są: - członkowie personelu kontrahentów Alfasigma (tj. naszych klientów, dostawców i innych partnerów, łącznie „Kontrahent”). Członkami personelu są pracownicy, współpracownicy, przedstawiciele, członkowie organów korporacyjnych, jak również pozostałe osoby reprezentujące Kontrahentów, - sami Kontrahenci, jeśli prowadzą swoją działalność w formie jednoosobowej działalności gospodarczej lub spółki cywilnej, (łącznie „Państwo”) Przetwarzamy Państwa dane osobowe („Dane osobowe”) w celu zawarcia umowy z Kontrahentem lub Państwem, oraz jej wykonania i rozliczenia. Szczegółowe informacje, w tym dotyczące przysługujących Państwu praw, przedstawiamy poniżej.	This privacy notice is dedicated to: - the staff member's of Alfasigma contractors (that is our customers, providers and any other partners, collectively “Contractor”). Staff members are employees, coworkers, proxies, members of corporate bodies and any other representatives of the Contractors, - Contractors themselves, if they conduct their business as sole businesses or civil partnership (collectively “you”). We process your personal data (“Personal data”) to enter into a contract with the Contractor or with you, and to perform and settle it. Detailed information, including on exercising your rights, are provided below.
2. Kto jest administratorem danych?	2. Who is a data controller?
Administratorem Danych osobowych jest Alfasigma Polska sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy, pod numerem KRS 0000180892 („Alfasigma”, „my”, „nas”).	The controller of Personal data is Alfasigma Polska sp. z o.o. with its registered office in Warsaw, entered into the Register of Entrepreneurs of the National Court Register kept by the District Court for the Capital City of Warsaw in Warsaw, 12th Commercial Division, as KRS number 0000180892 (“Alfasigma”, “we”, “us”).
3. Jak się z nami skontaktować w sprawach dot. Danych osobowych?	3. How to contact us in Personal data matters?
W sprawach dotyczących ochrony danych osobowych i realizacji Państwa praw prosimy o kontakt z nami na adres korespondencyjny: Alfasigma Polska sp. z	You can contact us in matters related to the data protection and the exercise of your rights at the correspondence address: Alfasigma Polska sp. z o.o., Aleje

o.o., Aleje Jerozolimskie 96, 00-807 Warszawa.	Jerozolimskie 96, 00-807 Warsaw.
Wyzaczyliśmy Inspektora Danych Osobowych (IOD), z którym można się kontaktować na adres e-mail: ochronadanychosobowych@alfasigma.com	We have appointed a Data Protection Officer (DPO) whom you can contact at the email address: ochronadanychosobowych@alfasigma.com
4. Po co i na jakiej podstawie przetwarzamy Dane osobowe?	4. Why and on what legal basis we process Personal data?
Alfasigma przetwarza Dane osobowe w celu: a. wykonania umowy, w tym jej zawarcia i rozliczenia, korzystania z dzieła będącego przedmiotem umowy, jak również w związku z publikacją i rozpowszechnianiem dzieła, m.in. w celu promocji Alfasigma i w celach edukacyjnych (art. 6 (1)(b) RODO), b. wykonania obowiązków prawnych, w szczególności podatkowych, rachunkowych, zgłoszenia umowy do ZUS (art. 6 (1) (c) RODO), jak również na podstawie naszego uzasadnionego interesu (art. 6 (1)(f) RODO) w celu: c. komunikacji w sprawach związanych z wykonaniem umowy, wykonaniem obowiązków prawnych lub współpracą, d. przechowywania dowodów wykonania obowiązków i zobowiązań lub na potrzeby dochodzenia roszczeń lub obrony przed roszczeniami.	Alfasigma processes Personal data in order to: a. perform a contract, including its conclusion and settlement, the use the work that is the subject of the contract, as well as in connection with the publication and distribution of the work, <i>inter alia</i> for the purpose of promoting Alfasigma and for educational purposes (Art. 6(1)(b)GDPR), b. perform legal obligations, in particular tax, accounting and registration of the contract with Social Insurance Institution (Art. 6(1)(c) GDPR), as well as on the basis of our legitimate interest (Article 6 (1)(f) GDPR) in order to: c. communicate in matters related to the performance of the contract, legal obligation or cooperation, d. store evidence of the performance of duties and obligations, or if we need to pursue or defend against claims.
5. Jakie kategorie Danych osobowych przetwarzamy?	5. What categories of Personal data we process?
Przetwarzamy Państwa: a. dane identyfikacyjne, b. służbowe dane kontaktowe, c. dane o relacji z Alfasigma, w tym korespondencję z Państwem, d. informacje o wykonaniu i rozliczeniu umowy.	We process your: a. identification data, b. business contact data, c. data on the relationship with Alfasigma, including correspondence with you, d. information on the performance and settlement of the contract.

6. Kim są odbiorcy Danych osobowych?	6. Who are the data recipients?
Dane osobowe przekazujemy: a. naszym podwykonawcom, czyli podmiotom, które przetwarzają je w naszym imieniu świadcząc m.in. usługi hostingu, usługi IT, usługi księgowe lub usługi archiwizacji dokumentów księgowych, b. niezależnym administratorom (np. doradcom, w tym prawnym, audytorom, bankom, ubezpieczycielom, operatorom usług pocztowych), c. organom państwowym i sądom, d. spółkom z grupy Alfasigma, do wewnętrznych celów administracyjnych i zarządczych naszej grupy, w szczególności audytu, kontroli, zarządzania personelem lub innych spraw związanych z zapewnieniem zgodności z prawem oraz politykami i procedurami wewnętrznymi.	We share your data with: a. our subcontractors, i.e. entities who process them on our behalf by, providing us with, among others, hosting services, IT services, accounting services or accounting document archiving services, b. independent controllers (e.g. advisors, including legal advisers, auditors, banks, insurers, postal service operators), c. public authorities and courts, d. companies in the Alfasigma group, for internal administrative and managerial purposes of our group, in particular for audit, control, management of personnel and other matters related with compliance with relevant laws as well as internal policies and procedures.
7. Gdzie przekazujemy Dane osobowe?	7. Where we transfer Personal data?
Możemy przekazywać Dane osobowe w ramach Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG), jak i poza EOG, w szczególności, gdy spółka z grupy Alfasigma lub dostawca usług ma siedzibę poza EOG. W przypadku, gdy przekazanie następuje do podmiotu zlokalizowanego w państwie trzecim, niezapewniającym adekwatnego poziomu ochrony danych, stosujemy odpowiednie środki ochrony, w tym standardowe klauzule umowne zatwierdzone przez Komisję Europejską. Kopię tych środków można otrzymać kontaktując się z nami w sposób opisany w pkt. 3 powyżej.	We may transfer Personal data within and outside the European Economic Area (EEA), in particular where Alfasigma group companies or the service provider is based outside the EEA. If the transfer takes place to an entity located in a third country that does not provide an adequate level of data protection, we use appropriate safeguards, including standard contractual clauses approved by the European Commission. You may obtain a copy of these safeguards by contacting us as indicated above in point 3.
8. Jak długo przechowujemy Dane osobowe?	8. How long we store Personal data?
Dane osobowe będą przechowywane przez okres wykonywania umowy, a następnie przez okres przedawnienia roszczeń lub do końca okresu przedawnienia zobowiązań podatkowych Alfasigma lub tak długo jak to jest	Personal data will be stored for the period of performance of the contract, and then for the period of limitation of claims or until the end of the limitation period of

wymagane prawem.	Alfasigma's tax liabilities or otherwise as required by law.
9. Państwa prawa	9. Your rights
Przysługują Państwu: a. prawo dostępu do swoich danych, potwierdzenia, czy przetwarzane są Państwa Dane osobowe oraz informacji o przetwarzaniu Państwa danych, b. prawo do sprostowania (poprawienia) swoich danych, jeśli są niepoprawne lub niepełne, c. prawo do usunięcia danych – w sytuacjach określonych w art. 17 RODO; d. prawo żądania ograniczenia przetwarzania danych – w sytuacjach określonych w art. 18 RODO, e. prawo do przenoszenia danych - przysługuje Państwu prawo otrzymania od nas w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego (np. format „.csv”) danych, które nam Państwo podali (w celu zawarcia umowy). Na Państwa żądanie prześlemy te dane bezpośrednio innemu, wskazanemu przez Państwo podmiotowi, f. prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego - jeżeli uważają Państwo, że przetwarzamy Dane osobowe niezgodnie z prawem, mogą Państwo złożyć skargę do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, a także g. <u>prawo wniesienia sprzeciwu</u> - w sytuacjach określonych w art. 21 RODO. W celu wykonania swoich praw prosimy o kontakt z nami w sposób opisany w pkt.3. W celu realizacji żądania, w pierwszej kolejności będziemy musieli Państwa zidentyfikować – w tym celu możemy poprosić Państwa o przedstawienie informacji, które pozwolą nam potwierdzić Państwa tożsamość.	You are entitled to: a. the right to access your data, to confirm whether your Personal data is being processed and information about the processing of your data; b. the right to rectify (correct) your data if it is incorrect or incomplete; c. the right to erase data – in the situations specified in Art. 17 GDPR; d. the right to request the restriction of data processing – in the situations specified in Art. 18 GDPR; e. the right to data portability - you have the right to receive from us in a structured, commonly used, machine-readable format (e.g. ".CSV" format) the data you have provided to us (for the purpose of concluding a contract). At your request, we will send this data directly to another entity indicated by you; f. the right to lodge a complaint with a supervisory authority - if you believe that we are processing Personal data unlawfully, you may lodge a complaint with the President of the Office for Personal Data Protection; as well as g. <u>the right to object</u> - in situations specified in Art. 21 of the GDPR. In order to exercise your rights, please contact us as set out in point 3. In order to respond to your request, we will first need to identify you – for this purpose, we may ask you to provide information that will allow us to confirm your identity.

10. Źródła Danych osobowych	10. Personal data sources
Otrzymaliśmy Państwa Dane osobowe od Państwa, Kontrahenta lub innego członka personelu Kontrahenta.	We received your Personal data from you, the Contractor or other Contractor's staff member.
11. Czy podanie Danych osobowych jest obowiązkowe czy dobrowolne?	11. Is providing Personal data mandatory or voluntary?
Podanie nam Państwa Danych osobowych jest dobrowolne, przy czym ich niepodanie może uniemożliwić zawarcie umowy lub utrudnić jej wykonanie.	Providing us with your Personal data is voluntary, but failure to do so may prevent the conclusion of the contract or may make it difficult to perform it.
12. Automatyczne podejmowanie decyzji	12. Automated decision-making
Nie podejmujemy wyłącznie automatycznych decyzji, które wywołują prawne lub podobnie istotne skutki.	We do not make solely automated decisions which produce legal or similarly significantly effect.
13. Zmiany tej informacji	13. Changes to the notice
Ta informacja może ulec zmianie, w szczególności, w razie konieczności dostosowania jej do zmian przepisów prawa. Jej aktualna wersja jest dostępna na naszej stronie internetowej.	This notice may be changed from time to time, in particular if we need to adjust it to a change in the law. The up-to-date version of the notice is available on our website.